

Paolo Modugno

- 1945** Debutta come attore in teatro, poi in radio, e quindi in cinema: «Guardie e Ladri», «Tototarzan», «Giacobbe ed Esaù», «Il caso Pisciotta», «Ondata di calore»
- 1953** In televisione, partecipando a commedie e romanzi sceneggiati, tra cui «Davide Copperfield», «Il caso Mauritius». «L'isola del tesoro», «Vita col Padre e con la Madre», «Eugenia Grandet», etc.
- 1971** Autore, regista e interprete di alcuni spettacoli teatrali.
- dal 1976** Collabora ai programmi di RadioRai, come autore e regista di romanzi sceneggiati e di trasmissioni in diretta delle quali è anche conduttore, come «Radio Anch'io», oltre a numerosi programmi di vario genere: dal varietà «Sotto il sole, sopra la luna», alla biografia rielaborata drammaturgicamente, al documentario radiofonico. È autore di un radiodramma in dieci minuti, dal titolo «Il grande silenzio radio», acquistato e realizzato da Radiouno per un congresso dell'U.E.R. e trasmesso in vari Paesi del mondo. Alla fine degli anni '80 è autore, conduttore e regista di «Il Filo di Arianna», e autore del documentario Vox», presentato al Prix Futura di Berlino 1993, la commedia musicale «Prix», presentata al Prix Monte-Carlo 1993, il varietà «Fuochi d'Artificio» presentato al Prix Monte-Carlo 1992, e al Premio Onda 1992. Poi una serie di 13 documentari dal titolo «La Lunga Ombra dell'Arcobaleno» e un diario di viaggio on the road negli Stati Uniti, «La Strada Obliqua». Negli anni '90 cura la regia dell'originale radiofonico in sessanta puntate «Dancing Esperia». È autore e conduttore del programma «Corso Italia / Voci e suoni dalla provincia»; autore e regista di «Kon-Tiki». Nel 1997, autore, regista e conduttore di «Duty Free», poi regista del programma quotidiano «Lavori in Corso». 1998/99 autore con Tullio Fazzolari e Veronica Salvi e regista della fiction radiofonica quotidiana «Partita Doppia» in 175 puntate. Nell'estate del 1999, autore e regista del programma quotidiano in diretta «Radio City Caffè» e, nel gennaio 2000, regista e coautore dello sceneggiato «Il Castello di Eymerich». Suoi radiodrammi sono stati tradotti e trasmessi in Germania e in Slovacchia e - non tradotti - in Francia, in Belgio, nella Svizzera Romanda, in Ungheria, in Germania e in Slovenia dalle rispettive emittenti ufficiali, oltre che dalla Radio della Svizzera Italiana. Cura la regia teatrale di «Caffè Mozart» di Vanni Ronsisvalle.
- 1997** Scrive con Veronica Salvi la sceneggiatura in venti puntate della «Storia del Cristianesimo», un programma televisivo prodotto da Ettore Bernabei per la Lux-Vide.
- 1998** Scrive con Veronica Salvi per la struttura RAI-CinemaFiction la sceneggiatura di «Non ho l'età», un tv movie per la serie «Donne al Bivio».
- 1998/99** Insieme a Veronica Salvi scrive e realizza come regista «I Conquistatori», una serie di 20 documentari per RAI International, dedicati ai capitani d'industria che hanno portato con successo il nome dell'Italia all'estero.
- 1999** Cura la regia di quattro fiction di 15' per Mediaset di una serie dal titolo «Angeli».
- 2000** Regista e coautore con Arturo Minozzi di 18 documentari per RAI International dal titolo «Italia, Italia!» sui calciatori stranieri della serie A che raccontano le città italiane nelle cui squadre di calcio militano.
Regia radiofonica del romanzo sceneggiato «Il Castello di Eymerich» di Valerio Evangelisti e Paolo Modugno.
Coautore con Veronica Salvi della sceneggiatura del film «Territori d'Ombra», di

- cui è anche regista.
- 2001** Coautore con Veronica Salvi della sceneggiatura del lungometraggio animato in 3D “L’apetta Giulia e la signora Vita”, di cui è anche regista.
- 2002** Regista del film “L’Ospite Segreto”.
- 2004/5** Regia teatrale della commedia “La manutenzione della bicicletta” di Lina Prosa. Supervisione alla regia del lungometraggio di animazione in 3D “La Storia di Leo”. Regia radiofonica del romanzo sceneggiato “Josephine” di Linda Brunetta.
- 2006** Regia della sit-com radiofonica di Linda Brunetta “Nessuno è perfetto” in 50 puntate con M. A. Monti, S. Impacciatore, D. Formica, G. Ratti. Scrive e mette in scena il monologo “Si può incominciare dalla fine”, interpretato Ranzi a Poppi e a Firenze, e da Ludovica Modugno a Torino.
- 2007** Co-autore con Olga Garavelli e regista dello spettacolo teatrale “Merci beaucoup, thank you, grazie tante, Gorni Kramer”

Doppiaggio:

dal 1982 A Los Angeles, per la Harmony Gold, cura l’edizione italiana, comprensiva di adattamento dialoghi e direzione del doppiaggio di una serie destinata al mercato italiano.

In Italia, cura l’adattamento, i dialoghi e - quando indicato - la direzione del doppiaggio:

Film:

Amore e altre catastrofi / Beautiful thing / Happy together / La casa del sì (**direzione**) / Kissed / La promesse / Profundo carmesi / Small faces / Il gioco dell’oca / Amor de ombre / Roseanna’s grave / Ballando a Lughnasa (**direzione**) / Un sogno in fondo al mare (**direzione**) / Festen / Fire / Lola corre / Patsy Cline / Un tipo sbagliato / Love is the devil (**direzione**) / Camere e corridoi (**direzione**) / Velvet Goldmine (**direzione**) / Svegliati, Ned (**direzione**) / Complice la luna / Judy Berlin (**direzione**) / Mifune (**direzione**) / Una relazione privata / Rosetta (**direzione**) / La mappa del mondo / L’orecchio dei Whit / Fucking Åmål (**direzione**) / Lies (**direzione**) / I cinque sensi / Segunda piel / You can count on me / Jalla! Jalla! (**direzione**) / Le biciclette di Pechino (**direzione**) / Yossi & Jagger (**direzione**) / Alila (**direzione**) / Kops / Da quando Otar è partito (**direzione**) / Le cinque variazioni (**direzione**) / La petite Lili (**direzione**) / Buongiorno, Mr President / Party Monster (**direzione**) / Mille mesi (**direzione**) / La profezia delle ranocchie (**direzione**) / La niña santa (**direzione**) / Brothers (**direzione**) / Quando i bambini giocano in cielo / Bibi Blocksberg / The Shadow Dancer / Holy Lola / Carlito’s Way / L’enfant / Riding Giants / Travaux (**direzione**) / Adam’s Apples (**direzione**) / Nanny McPhee / Take the Lead / My Husband’s Double Life (**direzione**) / Smothered (**direzione**) / Mrs. ‘Arris Goes to Paris (**direzione**) / Manslaughter / Stranger in the Family (**direzione**) / Daddy (**direzione**) / Quando la verità si sveglia... (**direzione**) / La Quinceañera (**direzione**) / Murder on Pleasant Drive (**direzione**) / Dopo il matrimonio / Stormbreaker / Il mio migliore amico / Spymate / Barely Legal / Stay Alive / Cronaca di una fuga (**direzione**) / State Property / Hellraiser VII Deader / Premonition / Samoan Wedding / Lipstick (**direzione**) / The Shooter / Pandemic / Time Bomb / Sicko / Djihad / Once / Redacted / Rendition / Roxy Hunter/The Mistery Of The Moody Ghost / Roxy Hunter/The Secret Of The Shaman / Prince And Me li The Royal Wedding / Touch The Top Of The World / Love Is A Four Letter Word / L’amore secondo Dan / A Raisin In The Sun /

Sonétaula (**direzione**) / Starship Troopers 3 Marauder / Ich Bin the Andere / Il matrimonio di Lorna / Sieg der Liebe / La Siciliana Ribelle (**direzione**) / Wind Über der See / Hellraiser Hellworld / Rescue Dawn / A Dog's Breakfast / Pride and Glory / Twilight / The Millionaire / Io, don Giovanni (**direzione**) / Cansada de Besar Sapos / Chassé, Croisé, Amoureux (**direzione**) / Against the Dark / Push / Moonlight And Mistletoe / The Lazarus Project / Bella / La battaglia dei tre regni (Red Cliff) / The Art Of War III: Retribution / Eye Of The Beast / I Love You Beth Cooper / Echelon Conspiracy / Helter Skelter / Det Enda Rationella (Una Soluzione Razionale) / Gifted Hands / New Moon / Guru / Trail of the Panda / We Want Sex / Tron Legacy / Vaah! Life Ho Toh Aisi! / X Games 3D The Movie / Il ragazzo con la bicicletta / Pretty Bird / Emotivi Anonimi / Inhale / À bout portant / Polisse (**direzione**) / Mientre duermes (Bedtime) (**direzione**) / Et si on vivait tous ensemble / Pietà / La cuoca del Presidente / Qualcuno da Amare (Like Someone in Love) / Quando meno te lo aspetti (Under The Rainbow / Au bout du Conte) / Gloria / YSL Yves Saint Laurent / Gimme Shelter / LeWeekend / Non-Stop / Due giorni, una notte / Party Girl / Pictures of Hollis Woods / Phoenix / Gone Girl (Amore Bugiardo) The Second Best Exotic Marigold Hotel / Ritorno all'Avana / In My Dreams / Embrace of the Vampire / Coming Home / Russell Madness / Que Horas Ela Volta? (È arrivata mia figlia) / Rams / Enemies Closer / Schlangen Im Paradies / Where the Hope Grows / 99 Homes / Franny / Remember / The Commune / Misconduct (The Conspiracy) Fan Girl / Lo Stato contro Fritz Bauer / Denial (La verità Negata) / La Ragazza Senza Nome / a Tale of Love and Darkness / White Bird in a Blizzard / Mothers and Daughters / Nebel Im August / Table 19 / Le Secret Des Banquises / Il A Déjà Tes Yeux / United States Of Love / Le Donne e il Desiderio / Elle / Tulips in Spring / 10 Jours En Or / Alliances Rouge Sang (I Married a Murderer) / Alien: Covenant / / Under The Shadows / Il palazzo del Viceré / Body / Fluss Des Lebens - Verloren Am Amazonas / Golden Exits / Swept Away / Fluss Des Lebens - Wiedersehen An Der Donau / Zwei Tänzer Für Isolde / Spirit of the Game / Proud Mary / Indignation / The Exchange / Deadly Ignorance / Mile 22 / The Vanishing of Sidney Hall / La Casa di Jack / Gloria Bell / Lemonade / Eight Grade / The Oath / Royal Matchmaker / Girls With Balls / Kein Herz Für Inder - Keep Calm And Curry On / Neu In Unserer Familie Zwei Eltern Zu Viel - All In The Family / Ballon / Rattlesnake / El Pacto / Fluss Des Lebens Yukon - Ruf Der Wildnis / The Informer / A Beautiful Day In The Neighborhood (Un Amico Straordinario) / Horse Girl / Hogar (The Occupant) / Dragged Across Concrete / 365 Days / Milf / FULL OUT 2 - You got this! / Berlin Berlin Der Kino Film / Just Add Romance / The Club Of Ugly Children / Emma Peeters / Os Salafários / Really Love / Post Mortem / Whitestar / Team Marco / / Single All the Way / A California Christmas City Lights / My Best Friend's Wedding / Kiss The Chef #05 Meine Mutter Im Siebten Himmel - #06 Meine Mutter Und Plötzlich Auch Mein Vater / Centauro / 365 Days, This Day / Hochzeitsstrudel Und Zwetschgenglück / India Sweet and Spices / The Next 365 Days / Inga Lindström - Geliebter Sven / Law of Attraction / Der Rebell Von Leimen Nach Wimbledon - Birth of A Champion / Worauf Es Ankommt - Schon Tausend Mal Berührt - What Matters Most / A Love Song / Advice To Love By / Roadhouse Romance / Merve Kült / Soulcatcher / Nowhere / Mending the Line /

Serie

Happy Days / E.R. / Criminal Minds (15 stagioni) / The L Word / Jericho / Six Degrees / Rote Rosen / Murphy's Law / Rosemary And Thyme / Skithouse / Eureka / Little Einstein / Reaper 2 stagioni / Lady Cop / Psych / Eli Stone / Get Smart / Murdoch Mysteries / Boston Legal / Raising the Bar / Bonekickers (**direzione**) / Stargate Universe / Sanctuary 3 stagioni (**direzione**) / White Collar / Geld Macht Liebe / The Gates / First Years / Life Unexpected / Sons of Tucson / Two Gus, A Girl... / Al di là del lago (**direzione**) / Sea Patrol / Criminal Minds Suspect Behavior / The Confession (webseries) / Last Resort / Southland / Betrayal / Rebelde / Victor Ros (2 stagioni) / The Fosters (5 stagioni) / Lilyhammer / Cherry Season / The Mentalist / Forever / Looking / American Odyssey / The Last Panthers / Scorpion / Chicago Fire / Chicago Med (5 Stagioni) / The Slap / Criminal Minds Beyond Borders /2 stagioni) / Chicago PD / Startup / You Me Her / The Blacklist: Redemption / Slasher / Lovesick Yr 3 / Zone Blanche /Happy! / Picnic at Hanging Rock/ The New Legends of Monkey / La Forêt / Professor T (4 stagioni) / Chesapeake Shores (6 stagioni) / StartUp / Colony / 1983 / Nightflyers / Dirty John / Trigger Warning Killer Mike / Bonding (Yr 1 - Yr 2) / Campus 12 / The Kominsky Method (2 stagioni) / Merry Happy Whatever / Thieves of the Woods / Into The Dark #107 I'm Just Fucking With You / Into The Dark #110 Culture Shock / Ramy /Alice Nevers / Into The Dark #113 Uncanny Annie / The Crew / Hoogvliegers / Wir Kinden Vom Bahnhof Zoo /Los Herederos de la tierra / Hoodie / Professor T (UK Remake) / Die Pfefferkörner Yr 12 - 13 - 14 / Trat Girl Lay Lay (Yr 1, 2)/ Jugée Copable / Wild Republic / Schneller Als Die Angst / High School Musical The Musical The Series Yr 3 / Silent Road / The Mighty Ducks Game Changers Yr 2-3 / Criminal Minds Evolution / La Promessa /

Miniserie

Hatfields & McCoys / How To Ruin Christmas /

Documentari

Cold Blood (3 Stagioni) / Gordon Ramsay's F World / Dark Secrets / So You Think You'd Survive? / Bright Lights Brilliant Minds

Miniserie italiane

Angeli e Diamanti (adattamento e **direzione**) / Paura di Amare 2

Tv movie:

Tsunami - Category 6 / The Engagement Ring (**direzione**) / For the love of a Child (**direzione**) / Deep Rescue (**direzione**) / Pandemic / Time Bomb / De feu et de glace/ Détrompez-vous / Julia / Herzensehnsucht / Herzen Im Wind

Corti:

Last mango in Dublin / The Love Bite / Bad Hunter / Boiling Point / The Fall / Un Mundo Para Raúl / Pony Place / Chicken Suit / Beneath Our Footprints / Dough

Cartoni Animati:

The Little Einstein / Curious George (15 stagioni) / Plim Plim / Ultraman (Yr 1/2) / Kagegurui / Curious George: 3 Back To the Jungle (90') / Curious George: Royal Monkey (90') / Starbeam/ The Swann Princess - Kingdom of Music / La favolosa

invasione degli orsi in Sicilia / Dream Builders / The Swan Princess- A Royal Wedding / Tuca & Bertie / Oum Le Dauphin Blanc Yr 2 / Puppy Dog Pals Yr 5 / Curious George: Go West, Go Wild / Family Guy Yr 21 Yr 22 / The Swan Princess - A Fairy Tale Is Born / The Swan Princess- Far Longer Than Forever /

Premi:

- 1989, Premio Associazione Critici Radiotelevisivi per il programma radiofonico “Il Filo di Arianna”;
- 1990, Premio Nazionale Regia Televisiva;
- 1992, Prix Italia 1992 per la radio;
- 1993, Premio Oscar della Radio per il documentario radiofonico «Radio Ibis» sull'attività del contingente italiano in Somalia;
- 1993, Primo Premio Candoni Arta Terme 1993, per il radiodramma «L'Uomo che credeva di non essere»;
- 1993, Grand Prix International de la Radio de l'URTI (Université Radio Télévisuelle Internationale) per l'opera «O-OO-OOH!»;
- 1993, Prix Ostankino, a Mosca per il radiodramma;
- 1995, Premio Oscar per la Radio per il programma «Corso Italia»;
- 1995, Premio Canevascini 1995 della Radio Svizzera Italiana per il documentario «Voci Nere».
- 1997, Premio Fondi La Pastora per la commedia teatrale «Motel».
- 2000, Prix Italia per la fiction seriale radiofonica, per “Il Castello di Eymerich” di Valerio Evangelisti e Paolo Modugno.
- 2000, Premio per la regia Campione Noir 2000 per il film “Territori d’Ombra”.
- 2001, Globo d’Oro della Stampa Estera per il film “Territori d’Ombra”.
- 2001, Special Recognition Award per il film “Territori d’Ombra” al Los Angeles Italian Film Awards.
- 2001, Premio della sezione Riflessioni del 54.mo Festival Internazionale del Cinema di Salerno, per il film “Territori d’Ombra”.
- Annecy Cinema Italien 2001: Prix du public a Paolo Modugno
- 2003, Special Recognition Award for “L’Ospite Segreto” al Los Angeles Italian Film Festival 2003